Zeitschrift: Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heimwesen

**Band:** 59 (1988)

Heft: 9

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

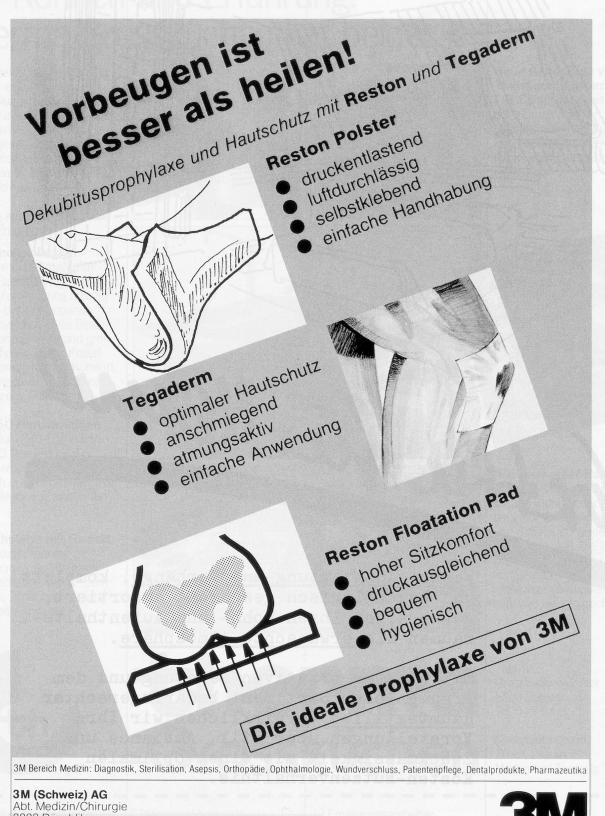
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



8803 Rüschlikon Durchwahl 01-724 92 31



Wäsche-Ausstattung und Vorhänge, komplett und psychologisch geschickt assortiert, geben allen Ihren Wohn- und Aufenthaltsräumen die erwünschte Atmosphäre.

Mit unserer kreativen Beratung und dem grenzenlosen Sortiment bedarfsgerechter Raumtextilien verwirklichen wir Ihre Vorstellungen über Stil, Ambiance und Zweckmässigkeit mit einem optimalen Kosten-Nutzenverhältnis.



LWL LEINEN LANGENTHAL AG, 4900 LANGENTHAL 063 22 08 81 Telex 982 533 llag ch

# Die Planung und Realisierung von Küchen-einrichtungen in Spitälern und Heimen braucht viel Können und Erfahrung. Therma Grossküchen hat beides.

Betagte und Pflegebedürftige schätzen eine gesunde und abwechslungsreiche Ernährung. Therma Grossküchen hat die passenden Apparate und Geräte um jedes Kochproblem zu lösen. Rufen Sie uns an. Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Verfügung.

Beispiele aus unserem umfassenden Programm.

#### **Funktionelles Design**

Das Thermodul-Programm zeichnet sich durch hervorragende Formgebung aus. So sind z. B. die Kippapparate schon äusserlich ewas Besonderes. Geringe Tiefe und grosser Durchmesser der Kesselschalen bringen mehr Komfort. Das Kochgut wird geschont, die Reinigung erleichtert.

Über 350 Herdvarianten

Thermodul «R40 Compact» und «R50 Comfort» - das Spitzenherdprogramm. Gas, elektrisch oder kombiniert. Für jeden Betrieb den passenden Тур.

Die Kochplatte mit Format

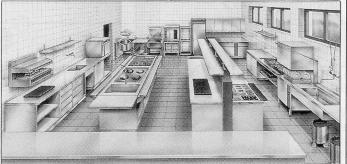
«MONO-super-therm» 84 x 74 cm gross! Wärmezonen nach Ihrer Wahl - zum Anbraten, Fortkochen, Warmhalten und Anrichten.





Neue Generation von Thermodul-Systemgeräten Z. B. Dampfgaren mit oder ohne Druck mit dem Variosteamer oder die «Auto-Reverse» Umluftofen für erstklassige Brat- und Backresultate.





#### Alles aus einer Hand

Dank Eigenfabrikation können wir alle wichtigen Komponenten einer Grossküche anbieten und dafür auch echte Verantwortung tragen. Die lückenlose Dienstleistungskette von der kompetenten Beratung bis zum umfassenden Kundendienst hält, was sie verspricht.

## therma Grossküchen

Grossküchen-Center 6210 Sursee Tel. 045 23 11 77

Niederlassungen in Zürich, Lausanne Murten und Torricella

Verlangen Sie Gratis-Unter-
lagen: (bitte ankreuzen und
einsenden an Therma Gross
küchen AG, 6210 Sursee)

- ☐ Thermodul Herdprogramm ☐ supertherm-Kochplatten
  - MONO-supertherm 84 x 74 cm
- ☐ Centres de Production
- ☐ Thermodul Kippapparate (Kippkessel und -Pfannen)

- ☐ Universal Kompakt-Bratpfanne
- ☐ Universal Kompakt-Brat- und Kochapparat
- ☐ Variosteamer
- Dämpfen mit und ohne Druck ☐ Umluftöfen «Auto-Reverse»
- ☐ Combisteamer
- ☐ Brat-, Back- und Patisserieöfen
- ☐ Salamander
- □ Bainmaries

- ☐ Ergänzungseinheiten Grill, Griddle-Bratplatten, Friteusen etc.
- □ Wärmeschränke
- ☐ Einrichtungen aus rostfreiem Stahl (Arbeitstische etc.)
- ☐ Dienstleistungen (Beratung,
- Planung, Service etc.) ☐ Geschirrspülmaschinen
- ☐ Kühl- und Tiefkühlschränke
- ☐ Kühl- und Tiefkühlunterbauten

Betrieb / Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

## Grosfillex (SUISSE) S.A. «BISTRO»

Der tolle Stapelstuhl für:

- Zimmer
- Balkon
- Essräume
- Terrassen

Aus Kunstharzsynthese; UV-behandelt

Farben: weiss, rot, schwarz schon ab Fr. 20.–

La Chataigneriaz Case postale 39 1297 Founex/VD Tél. 022/76 44 11 Télex 419 327 grofi ch



Die betriebseigene Wäscherei:

### DIENSTLEISTUNGEN INBEGRIFFEN.

Eine komplette Dienstleistungspalette ergänzt das umfassende Fabrikations- und Verkaufsprogramm. Gründliche Beratung und exakte Anlageplanung stehen dabei im Vordergrund. Von der Lagerung der Schmutzwäsche bis zum Wiedereinsatz der sauberen, getrockneten und gebügelten Wäsche wird jeder Schritt sorgfältig geprüft. Lassen Sie sich von Electrolux/Cleis-Wäschereispezialisten bei einem ersten unverbindlichen Gespräch über unser Wäschereimaschinenprogramm und weitere Dienstleistungen orientieren.



Waschen Trocknen Bügeln



4410 Liestal Tel. 061 901 38 38 Fax 061 901 56 36

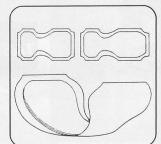
# hilft und dient...

#### Schutz und Sicherheit bei Inkontinenz!

## **Moliform**®

die sichere und hautfreundliche Einlage für leichte bis mittlere Inkontinenzfälle:

drei Grössen
grosse Speicherkapazität bei rascher
Saugleistung
Körpergerechte
Passform (schmaler
Beinausschnitt)
Zusätzlicher Schutz
dank breiten
Seitenrändern
die undurchlässige,



rutschfeste Aussenfolie schützt Wäsche und Kleidung

## Molicare®

Der Slip mit extremer Saugkraft für mittlere bis

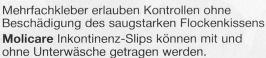
schwere Inkontinenz: drei Grössen, klein,

mittel, gross

absolute Sicherheit dank elastischem Beinabschluss und

verschiedenen Grössen die anatomische Passform gewährt einen optimalen Halt, ohne

die Bewegungsfreiheit einzuschränken



Verlangen Sie bemusterte Offerten

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen 8212 Neuhausen am Rheinfall Telefon 053/21 31 11 Telefax 053/22 74 41

...dem Kranken wie dem Gesunden

Unser Stand an der IFAS: Nr, 112, Halle 1



...setzen Sie auf einen Sedorama-Stuhl. Dieser ist wie heisse Quellen ein Jungbrunnen. Damit sich Ihre Senioren auch beim Sitzen nicht alt fühlen, sondern sich ihrer Jugend auch im hohen Alter erfreuen können.

Speziell für den Pflegebereich haben wir einige Besonderheiten entwickelt. Eine grosse Auswahl an Sitzmöbeln und Tischen finden Sie im Objektprogamm 100.

Bequem, qualitativ hochstehend, günstig und desinfizierbar. Unser Beitrag zur Gesundheit.

Verlangen Sie Unterlagen, die persönliche Beratung oder überzeugen Sie sich in der grossen Ausstellung selbst.

Lieferung über Ihren Händler möglich.

Damit es richtig sitzt - 031 51 55 75

## sedorama **S**

Sitzmöbel, Tische, Büroeinrichtungen

Sedorama Erich T. Utiger+Co., Wegmühlegässli 8, 3072 Ostermundigen-Bern, Tel. 031 51 5575, Tx 912005, Fax 031 31 2264

#### Die Grundreiniger TASKI linostrip und TASKI radical: Schonend für Linoleum-, radikal für PVC-Böden.



Bodenbeläge sind verschieden empfindlich. Ein Grundreiniger muss also auf den Bodentyp abgestimmt sein: so schonend wie nötig, aber so wirksam wie möglich. Deshalb gibt's jetzt für jeden der zwei Bodentypen den passenden TASKI-Grundreiniger. TASKI linostrip, speziell für empfindliche Linoleumböden entwickelt, entfernt alte Pflegeschichten schonend, aber sehr wirkungsvoll. Das bewährte TASKI radical mit neuer Formel rückt den Pflegeschichten auf PVC und anderen alkalifesten Bodenbelägen noch radikaler zu Leibe. Beide Produkte garantieren eine wirtschaftliche, schonende, also werterhaltende Grundreinigung aller Bodenbeläge.

TASKI linostrip und TASKI radical sind frei von Phosphaten, APEO und Konservierungsstoffen. Sie enthalten auch keine gewässerbelastenden oder schwer abbaubaren Lösungsmittel. TASKI linostrip und TASKI radical sind in Kanistern à 10 Liter lieferbar.





Telefon 073/27 27 27



Ihr Berater: Herr Rudolf Brauchli



Oder möchten Sie sich über die neuesten Erkenntnisse auf dem weiten Gebiet der modernen Reinigungstechnik informieren?

Gelegenheit dazu bieten die

#### Wetrok-Kursveranstaltungen

über rationelle Gebäudereinigung.

Das Kursangebot reicht von der Bauplanung über wirtschaftliche und organisatorische Aspekte der Reinigung und deren Abläufe bis hin zur richtigen Handhabung, Wartung und Pflege von Maschinen und Geräten.

Verlangen Sie das ausführliche Wetrok-Kursprogramm:

## wetrok

reinigen mit Methode

Wetrok-Organisation
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich
Telefon 01/301 30 30

#### Komfort für Patienten und Pflegepersonal

Das Sacon-Pflegebett-System bietet dem Patienten optimalen Komfort. Bequemes Sitzen. Sicheres und erholsames Ruhen und Schlafen. Müheloses Aufstehen. Kräftesparendes Umsteigen vom Bett in den Rollstuhl und vom Rollstuhl ins Bett. Der Holzrahmen schafft Wohnlichkeit im Krankenzimmer.

Das Sacon-Pflegebett-System bringt aber auch dem Pflegepersonal Komfort. Es erlaubt eine ermüdungsfreie, kräfteund zeitsparende Betreuung des Patienten.



Sacon AG Betten- + Matratzenfabrik Industriestrasse 18 8910 Affoltern a/Albis Telefon 01/7617751



Info-Bon Einsenden an: Sacon AG
Betten-+Matratzenfabrik 8910 Affoltern a/Albis

Bitte senden Sie uns Ihren Ubersichtsprospekt
Bitte besuchen Sie uns nach vorheriger telefonischer Anmeldung
Sachbearbeiter Name/Vorname
Heim/Snital

Strasse

SH





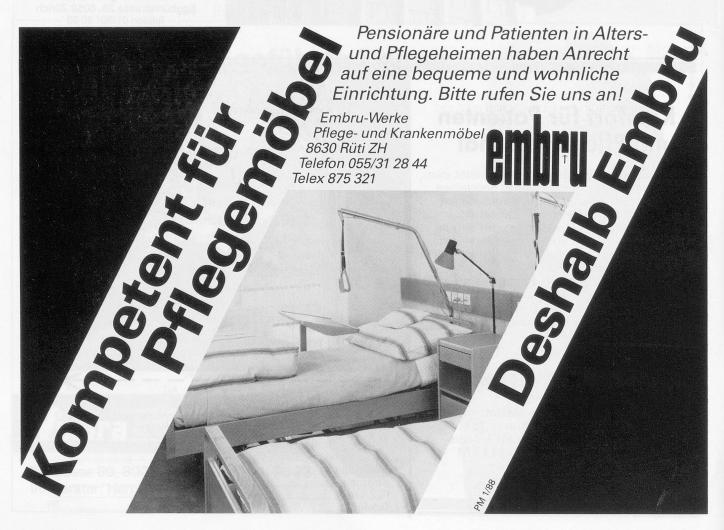
Modell KSP

#### Kippspiegel - das Patent, an dem Ihre Patienten Freude haben.

Für beliebige Kippstellungen bis zu 28° – ideal für Menschen im Rollstuhl.

Verlangen Sie unsere Unterlagen über das Krankenhaus- und Behinderten-Programm.

W. Schneider + Co. AG, Metallwarenfabrik CH-8135 Langnau-Zürich, Tel. 01/713 39 31, Telex 82 67 48



## Rolls 2000 LT



Extraleichter Aluminium-Faltfahrer

Seit der Rehab '87
in Karlsruhe steht
ein Standardrollstuhl aus Aluminium zur
Verfügung.
Damit wurden
neue Standards in
Leichtgewicht, Farbe,

Design, Vielfalt und Individualität gesetzt.

Zur Auswahl stehen zwei Standard-Sitzbreiten, drei Rükkenhöhen sowie zwei verschiedene Seitenteile, beide praktisch abklappbar und abnehmbar. Hinterrad entweder mit Aluminiumfelge oder als Druckguß-Kunststoffrad. Die Gewichtsersparnis gegenüber herkömmlichen Standardrollstühlen aus Stahl ist sensationell.

Dieser extraleichte Aluminium-Faltfahrer wird von Ihrem Fachhändler zu einem überraschend günstigen Preis angeboten.

Gloor Rehabilitation & Co. Bärenwilerstrasse 21

4438 Langenbruck BL Tel. 062/601308

Tausendfach bewährt: HÄLLDE Gemüseschneidemaschinen:

#### Pausenloses Schneiden grosser Mengen Gemüse dank halbautomatischem Trichter!

Der extragrosse Einfülltrichter schluckt Sack um Sack – Rüebli, Kartoffeln, Kohlrabi oder anderes – und unten haben Sie den Salat, resp. die Röschti!

#### HÄLLDE FLEXI RG 7



Pour la Suisse romande: R. Seematter, Vevey, 021/51 47 87

#### Wie heisst die Lösung bei Verpflegungsproblemen von Betagten?

Régéthermic Mahlzeitendienst. Viele alte Menschen sind zuhause auf Kontakt und Hilfe der Aussenwelt angewiesen. Vor allem eine gesunde Ernährung ist enorm wichtig. In den Hauspflege-Institu-

tionen vieler Gemeinden bewährt sich Régéthermic seit vielen Jahren. Es bietet die Lösung für einen dezentralisierten

Mahlzeitendienst. Und das zu einem sehr vernünftigen Aufwand.

#### REGETHERMIC

Für nähere Informationen verlangen Sie doch unsere Unterlagen. Terion AG, Dachslerenstrasse 10, 8702 Zollikon. Telefon 01/391 33 91.

Deutlich geschriebene Manuskripte helfen Druckfehler zu vermeiden!



#### Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf

- Rollstühle, auch elektrische
- Nachtstühle, diverse Modelle
- Bad-, WC- und Duschhilfen
- Pflegebetten inkl. Zubehör
- Alltagshilfen für Betagte und Behinderte
- Rollstuhl-Zubehör
- Gehhilfen
- Badelifter/Hebebad
- Patientenheber
- Fersenschoner/Fellauflagen

Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder auf Anmeldung in unserer Ausstellung.

Heim- und Spitalbedarf AG





Aeschstrasse 10 CH - 5610 Wohlen Tel. 057/22 08 22

#### Der neue

#### KLEINDAMPFERZEUGER JOLLY-VAP

ist auf dem Markt. Ein sicherer Trumpf in Ihrer Büglerei. Mit dem Kesselinhalt von 4 Liter Wasser können Sie bei normaler Bügelarbeit ca. 4 Stunden bügeln. Einfachste Bedienung! Der JOLLY-VAP darf in Ihrem Betrieb nicht fehlen! Er ist bestens geeignet für: chem. Reinigungen, Wäschereien, Schneidereien, Ateliers, Restaurants, Hotels, Spitäler etc. und natürlich auch für den Privat-Haushalt.

Überall, wo es etwas zum Bügeln gibt - ist der JOLLY-VAP am richtigen Platz.

#### Gute Qualität zum günstigen Preis

Typ: JOLLY-VAP (SEV-geprüft)

halbautomatisch, mit manueller Wasserspeisung. Sicherheitsthermostat bei Wassermangel – inkl. Dampfbügeleisen SWISS-MATIC - betriebsbereit!

Technische Daten:
Masse: 490 × 410 × 450 mm
(Tischmodell)
490 × 410 × 1180 mm (Standmodell/fahrbar)

Kesselinhalt: (ca.) 4 Liter 2,3-2,6 bar Betriebsdruck Dampferzeuger: Bügeleisen: Stromspannung: Gewicht: 1500 W

25 Prochema Baar 1962-1987



Preis (Tischmodell) Preis (Standmodell)

Fr. 840.-Fr. 870.-

Für den kostengünstigen Einkauf ist die PROCHEMA BAAR AG Ihr Partner – weil es sich lohnt!

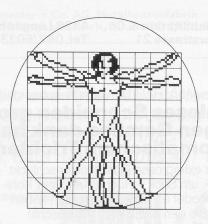
Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen oder besichtigen Sie unverbindlich unsere reichhaltige Ausstellung über BÜGEL-MASCHINEN-GERÄTE und ANLAĞEN!

PROCHEMA BAAR AG Falkenweg 11 b, CH-6340 Baar Tel. 042/31 98 51, Telex 865 388 proc

#### HASYS

#### die perfekte EDV-Lösung für die

Schulheim-Administration



Somm Systems AG · Taubenhausstrasse 6 6005 Luzern · Telefon 041 · 22 70 84

Wissen Sie warum man sich im St. Clara Spital, Basel für das CALDOMET® -Speisenverteilsystem entschieden hat?



Wenn Sie es wissen möchten, dann sollten Sie unbedingt noch heute die Informations-Broschüre

«Speisenverteilung im Spital und Heim» kostenlos anfordern!

#### Coupon

Bitte senden Sie mir kostenlos die CALDOMET <sup>®</sup>Informations-Broschüre «Speisenverteilung im Spital und Heim»

PLZIOrt

## Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

#### «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässeund Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

#### «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG** 

**3172 Niederwangen** Tel. 031 34 05 61/62



## Ihren Pensionären zuliebe . . .

... und weil HEMMI-KAFFEE auch umweltfreundlich geröstet wird ...

HEMMI & BAUR AG ZÜRICH TEL. 01 201 16 30





Bitte einsenden an Wetter Unternehmensberatung

Bahnhofstrasse 86, 5001 Aarau

Telefon

Zuständig

## Gute Besserung

Ein froher Wunsch zum neuen Tag.

Fischlin-Konfitüren, nach Original-Rezept zubereitet. Damit das Frühstück wie zuhause schmeckt.



11 Sorten fruchtig-feine Konfitüren und Gelées. Portionen à 30 g.

fischlin Guten Tag.

Fischlin AG. 6415 Arth. 041/821377

## Hautpflege-Emulsion **Dermalan**

speziell zur Pflege nach häufigem Händewaschen, Händedesinfizieren und für empfindliche Haut.

Unentbehrlich in Klinik und Praxis.

Verlangen Sie Dokumentation und Muster bei



#### **DELPHIN-LABOR**

4900 Langenthal, Tel. 063 22 82 72



immer besonders gut und ausgiebig

ORRIS-FETTWERK AG 6300 ZUG

Tel. 042 31 19 36

## Sissach – Die wohnlichere Alternative für Ihre Objekteinrichtung



Ein robustes vielseitiges Programm von bester Qualität

Hocker, Stühle, Sessel, Bänke, Tische, Betten und ein variables Schranksystem

Rufen Sie uns an, mit uns sind Sie gut beraten!

#### Basler Eisenmöbelfabrik AG

Industriestrasse 22, 4455 Zunzgen Telefon 061/984066, Postfach, 4450 Sissach

#### rex royal

system BRAVILOR

Container-Brühanlagen für Brühmengen von 1–20 Liter

Modell B 5 auf Wunsch mit zusätzlicher Krugabfüllung



- Kaffeezubereitung ohne Aufheizzeit mit Durchlauferhitzer (kein Boiler!)
- Energiesparend: nur die für den Brühvorgang notwendige Frischwassermenge wird aufgeheizt.
- Optimale Pulverauswertung dank Flachboden-Filtertüte

Weitere Informationen durch: HGZ Maschinenbau AG 8108 Dällikon-Zürich Ø 01/844 50 50

## Stoub-Sauger Sauger

«Er kennt die neuen leichten von SORMA noch nicht!»

SORMA AG (SCHWEIZ) Reinigungsmaschinen & Produkte 4710 Balsthal, Tel. 062 711166

## Einer für alles.



#### howeg gastro ag Bietet alles preiswert.

Telefon Telefax
2540 Grenchen 065 51 21 51 065 52 99 09
1030 Bussigny 021 34 45 51 021 34 69 18
7302 Landquart 081 56 11 81 081 51 29 77

\* ab 12.11.1988 021 634 45 51 021 634 69 18

#### «HEIMELIG»-Pflegebetten

8274 Tägerwilen Tel. 072 69 25 17 oder 42 21 80



Vermietung und Verkauf zu äusserst günstigen Konditionen

- Pflegebetten
- Bett/Nachttisch
- Patientenlift
- Transport/Ruhesessel
- weitere Hilfsmittel

Unsere Stärke

Wir liefern schnell, prompt und zuverlässig



#### wohnlich - pflegeerleichternd - formschön

Die spitalexterne Pflege bedingt oft ein Pflegebett mit den Funktionen gleich denjenigen eines Spitalbettes. Komfort und Bedienung sind genau auf den Patienten angepasst, nicht nur die richtige Höhe für die Pflege, auch das Umsteigen in den Rollstuhl passt genau.

Einsenden an:

FAVOTHERM AG  $\cdot$  Ringstr. 15  $\cdot$  9533 Kirchberg  $\cdot$  Tel. (073) 238844

D	0	kı	u-	B	0	n
N. S.	~	1 B 1			~	

- Senden Sie mir Unterlagen über das Pflegebett
- ☐ Ich wünsche Ihren Besuch mit tel. Anmeldung

Name			
Vornam	е	nastro the	el to enivi
Str./Nr.		2 6262	ISTORIUSE ISTORI AS ABOAR
PLZ	Ort	4.42	18 480.
Tel. (	)		

FAVOTHERM AG · Ringstrasse 15 · 9533 Kirchberg/SG